



**Haltes nautiques**  
River stop

# LIBOURNE

## BASTIDE ROYALE

Libourne dispose de plusieurs identités : bastide royale fondée en 1270 par le roi d'Angleterre, ville viticole en appellation Saint-Émilion, Pomerol et Bordeaux, ville culturelle avec son musée des Beaux-arts, son festival des arts de la rue et le street art avec un parcours à ciel ouvert et depuis 1967, la ville du secrétariat du Père Noël, et depuis toujours, une ville gourmande avec son marché 3 fois par semaine au cœur de la bastide.

*Libourne has several identities: a royal bastide founded in 1270 by the King of England, a wine-growing town in appellation Saint-Emilion, Pomerol, Bordeaux, a cultural town with its fine arts museum, its street arts festival and street art with an open-air trail and since 1967 the town of Santa Claus' secretariat and has always been a gourmet town with its market 3 times a week in the heart of the bastide.*

Crédits Photo : @DR - Conception et réalisation : comtogether.fr



## VOLS DIRECTS VERS ET AU DÉPART DE BORDEAUX

### DIRECT FLIGHTS TO AND FROM BORDEAUX

VENIR À BORDEAUX • GETTING TO BORDEAUX



**Aéroport International de Bordeaux Mérignac** relié à tous les hubs européens :

*Bordeaux Merignac International Airport linked to all European hubs:*

- Paris
- Londres
- Amsterdam
- Rome
- Lisbonne
- Madrid
- Milan
- Francfort



**Gare Bordeaux Saint-Jean :** Train à grande vitesse direct (TGV) en provenance de l'aéroport Paris CDG et Paris centre (2 heures).

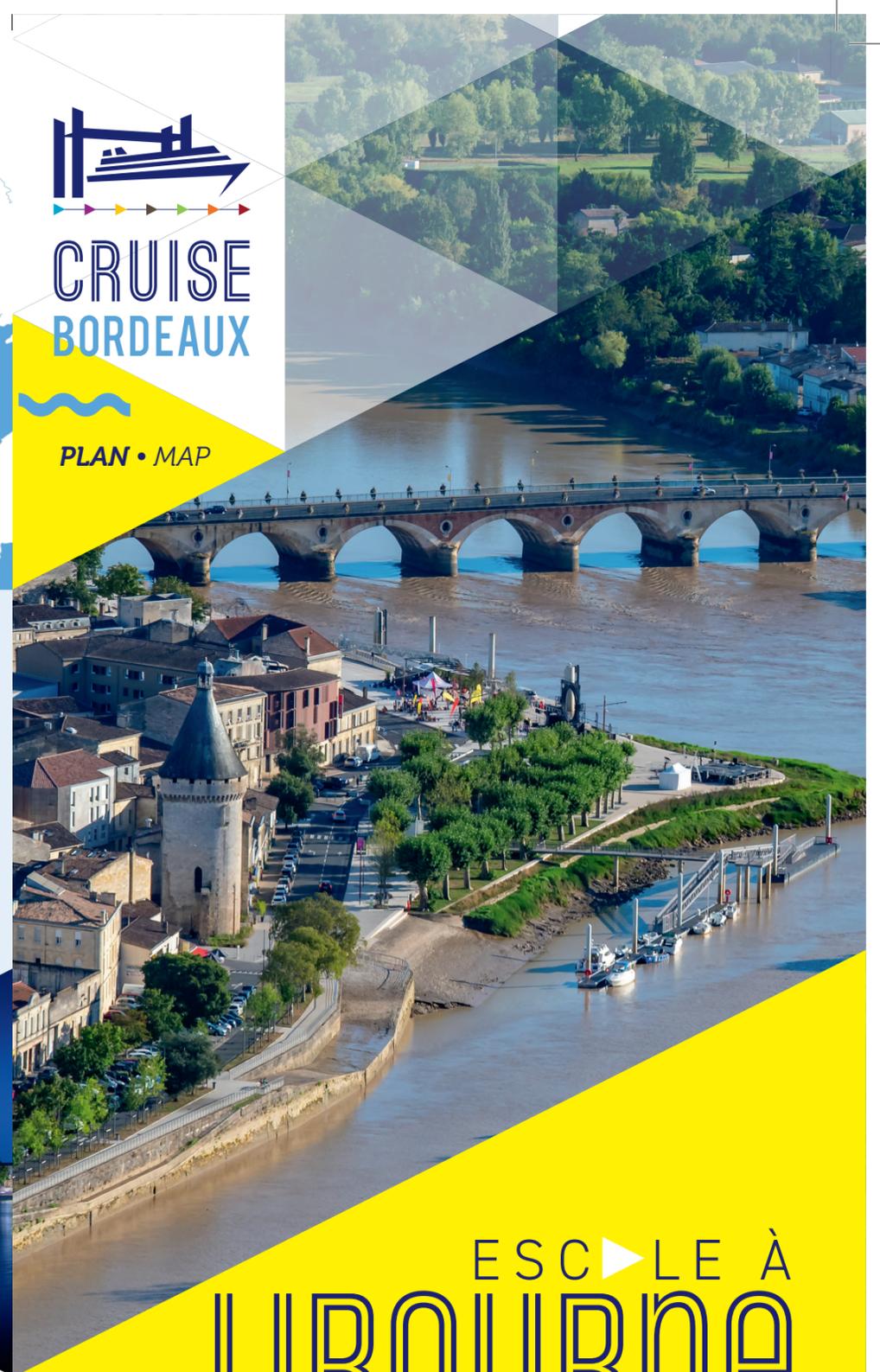
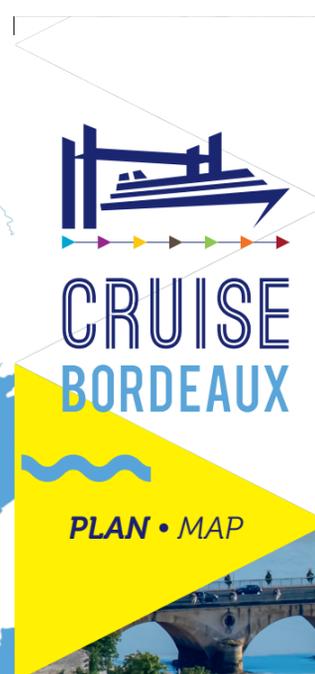
*Direct high speed train (TGV) from Paris CDG airport and Paris city center (only 2 hours).*



**CONTACT**  
OFFICE DE TOURISME DU LIBOURNAIS  
bienvenue@tourisme-libournais.com  
+33 (0)5 57 51 15 04



TOURISME-LIBOURNAIS.COM  



# ESCALE À LIBOURNE

LIBOURNE RIVER CRUISE TERMINALS

**Une pause en ville ?**

*Découvrez les commerces et faites du shopping !*

**Enjoy your free time !**

*Discover our shopping places in the city !*



**Itinéraires pédestres**  
Walking tour

**Circuit • 1h**  
City tour

**Arrivée par bateau**  
Arrival by boat

**Office de tourisme**  
(boutique produits locaux)  
Tourist office (local product shop)

**Curiosités et monuments**  
Curiosities and monuments

**Gare SNCF**  
SNCF Station



**01 ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE**

Église du XI<sup>e</sup> siècle évoluant au XIV<sup>e</sup> dans un style gothique et remanié au XIX<sup>e</sup> en gothique flamboyant. On y découvre une Sainte-Epine, relique de la couronne du Christ offerte par Charlemagne en 811.

11th-century church evolving in the 14th century in a Gothic style and altered in the 19th century in a flamboyant Gothic style. It hosts the Holy Thorn, a relic of Christ's crown offered by Charlemagne in 811.



**02 HÔTEL DE VILLE**

Construit en 1427 de style gothique, remanié en XX<sup>e</sup> siècle dans un style néogothique. Il abrite le musée des Beaux-Arts et une cour intérieure richement sculptée.

Built in 1427 in a Gothic style, remodeled in the 20th century in a neo-Gothic style. It houses the Museum of Fine Arts and a richly sculpted inner courtyard.



**COMMERCES PAR THÉMATIQUE • STORES BY THEME**

- |  |   |
|--|---|
| 1 Daniaud Vins • CAVISTE / WINE MERCHANT   | 11 Le Cartel • BAR  |
| 2 Grande cave • CAVISTE / WINE MERCHANT  | 12 Les chocolats de Sophie • CHOCOLATIER, GLACIER & SALON DE THÉ / ICE CREAM & TEA SHOP |
| 3 Paradis Libournais • CAVISTE & ÉPICERIE FINE / WINE MERCHANT & LOCAL PRODUCT           | 13 Pâtisserie Lopez • CHOCOLATIER & GLACIER / ICE CREAM                                 |
| 4 Maison Duret • CAVISTE & ÉPICERIE FINE / WINE MERCHANT & LOCAL PRODUCT                 | 14 Oricca • CHOCOLATIER, RESTAURANT / CHOCOLATE STORE & SNACKING                        |
| 5 Maison Politi • ÉPICERIE ITALIENNE / ITALIAN LOCAL PRODUCT                             | 15 Halle éphémère • MARCHÉ ALIMENTAIRE / FOOD MARKET                                    |
| 6 Kalimera Eleni • ÉPICERIE GRECQUE / GREEK LOCAL PRODUCT                                | 16 Carrefour Contact • SUPERMARCHÉ / SUPERMARKET  |
| 7 Le Comptoir Irlandais • ÉPICERIE IRLANDAISE / IRISH GROCERY STORE                      | 17 100% Frenchy • DÉCORATION ET SOUVENIRS   |
| 8 La Fabrique à desserts • ÉPICERIE SUCRÉE & SALON DE THÉ SWEET GROCERY STORE & TEA SHOP | 18 Here Iconic Design • DÉCORATION  |
| 9 Fromagerie de Pierre • FROMAGE & CHARCUTERIE / CHEESE & COLD MEATS                     | 19 Savonnerie à Fleur de Peau • COSMÉTIQUE / COSMETIC                                   |
| 10 Le Zinc Authentique • BAR & RESTAURANT  | 20 Bureau de Change by Fidso / CURRENCIES   |
|  | 21 Maison Galerie Laurence Pustetto / HOUSE GALLERY                                     |
|  | € DISTRIBUTEUR / ATM + PHARMACIES / DRUGSTORE   |

**10 LES QUAIS ET LE PORT**



Grâce à sa situation privilégiée au confluent de deux rivières, le port a assuré la prospérité de Libourne jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle grâce au commerce du vin, du sel et du bois. Le tourisme fluvial s'y développe depuis 2011 accueillant des paquebots fluviaux. Merci à vous !

Thanks to its privileged location at the confluence of two rivers, this port ensured the prosperity of Libourne until the 19th century through the trade of wine, salt, and wood. A Renaissance since 2011 through river tourism and its river cruise ships.

**09 PORTE DU GRAND PORT**

Edifiée de 1324 à 1330, c'est la dernière porte de la ville. En 1794, la ville décida de détruire les symboles du pouvoir féodal. La porte fut préservée grâce au rachat de Mr Fontemoing qui y créa son atelier de menuiserie entre les 2 tours au XIX<sup>e</sup>.

Built from 1324 to 1330, it is the last gate of the city. In 1794, the city decided to destroy the symbols of feudal power. The door was preserved thanks to the purchase by Mr. Fontemoing, who set up his carpentry workshop between the two towers in the 19th century.

**08 MAISON BELLIQUET**



Cette maison conserve au XV<sup>e</sup> siècle une tour rectangulaire flanquée d'une échauquette, reposant sur un cul de lampe mouluré.

Once part of a manor belonging to the royal domaine dating back to the 15th century. All that is left is the square tower that was originally for the staircase of the villa.



**07 PLACE RENÉ PRINCETEAU**

Cette sculpture fontaine rend hommage au peintre Libournais, mort en 1914. Inaugurée en 2021, l'artiste Yoann Penard appelle ici à plus de sagesse et de conscience envers notre environnement.

Fountain sculpture in tribute to a painter from Libourne who died in 1914. Inaugurated in 2021, the artist Yoann Penard calls for more wisdom and awareness of our environment.



**06 CHAPELLE DU CARMEL**

Vestige du couvent du Carmel fondé en 1838, elle est devenue un lieu dédié aux expositions temporaires du Musée. Ouverte pendant les périodes d'exposition.

A vestige of the Carmelite convent founded in 1838, it has become a place dedicated to the Museum's temporary exhibitions. Open during exhibition periods.



**03 MUSÉE DES BEAUX-ARTS**

Fondé en 1818 par le Duc Decazes, originaire du Libournais, il puisa dans les réserves du Louvre et ses propres collections pour créer ce musée.

Founded in 1818 by the Duke Decazes, originally from Libourne, he drew from the reserves of the Louvre and his own collections to create this museum.



**04 MAISON DE ÉTIENNE-LOUIS GRIGNAN**

Très belle maison d'un négociant bâtie vers 1770, balcon en encorbellement en fer forgé.

Very beautiful house of a merchant built around 1770, with a cantilevered balcony and wrought iron.



**05 PLACE ABEL SURCHAMP**

Toutes les bastides sont érigées sur le modèle du camp romain avec une place centrale entourée d'arcades. Le marché s'y tient depuis 600 ans. À découvrir le mardi, vendredi et dimanche.

All the bastides are built on the model of the Roman camp, featuring a central square surrounded by arcades. The market has been held for 600 years. To discover on Tuesday, Friday and Sunday.

